



<p>RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:</p> <p>Bid Receiving - Environment Canada / Réception des soumissions – Environnement Canada</p> <p>Electronic Copy: - Copier électronique : soumissionsbids@ec.gc.ca</p> <p>BID SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS</p> <p>The referenced Bid Solicitation is revised in this document; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Bid Solicitation remain the same.</p> <p>La demande de soumissions citée en référence est modifiée dans ce document; sauf indication contraire, les modalités de la demande de soumissions demeurent les mêmes.</p>	<p>Title – Titre Professional Translation Services</p>	
	<p>EC Bid Solicitation No./SAP PR No. - N° de la demande de soumissions EC / N° SAP PR 5000071496</p>	<p>Amendment No. - N° de modif. 03</p>
	<p>Date of Bid Solicitation (YYYY-MM-DD) – Date de la demande de soumissions (AAAA-MM-JJ) 2023-02-24</p>	
	<p>Bid Solicitation Closes (YEAR- MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA- MM-JJ) at – à 3:00 P.M. on – le 2023-03-28</p>	<p>Time Zone – Fuseau horaire Eastern Daylight Time</p>
	<p>F.O.B – F.A.B Not Applicable</p>	
	<p>Address Enquiries to - Adresser toutes questions à Heidi Noble Heidi.Noble@ec.gc.ca</p>	
	<p>Telephone No. – No de téléphone</p>	<p>Fax No. – No de Fax</p>
	<p>Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA- MM-JJ) 2024-03-31</p>	
	<p>Destination of Services / Destination des services Canada</p>	
	<p>Security / Sécurité There is no security requirement associated with this requirement</p>	



The amendment to the bid solicitation is to address the enquiries received:

Response(s) (R) to Question(s) (Q):

Q1. For M2 and M3: Based on the requirements, it sounds like Environment Canada would like same resources translating both directions, EN>FR and FR>EN. Could we propose different resources for each language combination?

Q2. For R3: Could we propose resources who will complete the SEO training or only those who have completed the SEO training in advance of being awarded the contract?

Q3. Are we able to amend the pricing form?

R1. Yes, you may propose different translation resources for each language combination. Please refer to the revised mandatory technical criteria below.

R2. Yes, however points will only be awarded for proposed translation resources that have completed the SEO translation training as of date of bid closing and provided the required information identified in R3 of Part 4 – Evaluation Procedures and Basis of Selection.

R3. The Financial Bid Presentation Sheet cannot be amended, please refer to the instructions found under Attachment 1 to Part 3 – Financial Bid Presentation Sheet.



The bid solicitation is amended as follows:

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

ATTACHMENT 1 TO PART 4

MANDATORY TECHNICAL CRITERIA AND POINT RATED TECHNICAL CRITERIA

Mandatory Technical Criteria:

Delete:

M2	<p>The proposed translation resource(s) must have experience in translating documents from English to French and French to English within the last two (2) years as of date of bid closing.</p> <p>In order to demonstrate this the Bidder should complete the Proposed Translation Resource’s Experience Table found in Attachment 3 to Part 4 or provide the equivalent information.</p>		
M3	<p>Each proposed translation resource must have translated three (3) documents from English to French and three (3) documents from French to English.</p> <p>In order to demonstrate this the Bidder should complete the Proposed Translation Resource’s Experience Table found in Attachment 3 to Part 4 or provide the equivalent information.</p>		

Insert:

M2	<p>The proposed translation resource(s) must have experience in translating documents from English to French and/or French to English within the last two (2) years as of date of bid closing.</p> <p>In order to demonstrate this the Bidder should complete the Proposed Translation Resource’s Experience Table found in Attachment 3 to Part 4 or provide the equivalent information.</p>		
M3	<p>Each proposed translation resource must have translated three (3) documents from English to French and/or three (3) documents from French to English.</p> <p>In order to demonstrate this the Bidder should complete the Proposed Translation Resource’s Experience Table found in Attachment 3 to Part 4 or provide the equivalent information.</p>		

All other terms and conditions of the Bid Solicitation remain the same.